

377D0806

30.12.77

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αριθ. Ν 348/59

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Δεκεμβρίου 1977

περί συνάψεως του πρωτοκόλλου περί παρατάσεως του διακανονισμού που αναφέρεται στο διεθνές εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών

(77/806/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

τή σύσταση της Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

οτι η Έπιτροπή συμμετέσχε εξ ονόματος της Κοινότητας, στις διαπραγματεύσεις για την ανανέωση του διακανονισμού που αναφέρεται στο διεθνές εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών και οτι οι διαπραγματεύσεις αυτές κατέληξαν στη σύνταξη ενός πρωτοκόλλου, στο οποίο προσεκτήθηκαν τα συμπεράσματα, τα οποία υιοθέτησε, στις 14 Δεκεμβρίου 1977, η Έπιτροπή Κλωστοϋφαντουργικών που συνεστήθη από τον διακανονισμό.

οτι είναι σκόπιμη ή εκ μέρους της Κοινότητας αποδοχή της παρατάσεως του διακανονισμού υπό τους όρους που προβλέπονται στο προαναφερθέν πρωτόκολλο και τα συνημμένα σε αυτό συμπεράσματα,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Τό πρωτόκολλο περί παρατάσεως του διακανονισμού

που αναφέρεται στο διεθνές εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών, στο οποίο επισυνάπτονται τα συμπεράσματα που υιοθετήθηκαν στις 14 Δεκεμβρίου 1977 από την Έπιτροπή Κλωστοϋφαντουργικών, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Τά κείμενα που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο προσαρτώνται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να όρισει τό πρόσωπο στο οποίο ανατίθεται ή κοινοποίηση της αποδοχής, που προβλέπεται στο σημείο 3 του πρωτοκόλλου, μέ σκοπό ή δέσμευση της Κοινότητας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 20 Δεκεμβρίου 1977.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SIMONET

⁽¹⁾ Η ήμερομηνία έναρξεως ισχύος του πρωτοκόλλου θά δημοσιευθεί στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μερίμνη της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πρωτόκολλο περί παρατάσεως του διακανονισμού που αναφέρεται στο διεθνές εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών

ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ

στό διακανονισμό που αναφέρεται στο διεθνές εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών (ό οποίος ονομάζεται κατωτέρω «ο διακανονισμός»).

Ενεργώντας σύμφωνα με την παράγραφο 5 του άρθρου 10 του διακανονισμού,

Επιβεβαιώνοντας ότι διατηρούνται οι διατάξεις του διακανονισμού που αναφέρονται στην αρμοδιότητα της Επιτροπής Κλωστοϋφαντουργικών και του Όργάνου Επιτηρήσεως των κλωστοϋφαντουργικών,

Επιβεβαιώνοντας τα σημεία που συμφωνήθηκαν στα συμπεράσματα της Επιτροπής Κλωστοϋφαντουργικών, που υιοθετήθηκαν την 14η Δεκεμβρίου 1977 και αντίγραφο των οποίων επισυνάπτεται στο παρόν πρωτόκολλο,

ΣΥΝΕΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

1. Η ισχύς του διακανονισμού, σύμφωνα με το άρθρο 16 αυτού, παρατείνεται κατά τέσσερα έτη, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1981.

2. Το παρόν πρωτόκολλο θα κατατεθεί στο Γενικό Διευθυντή των συμβαλλομένων μερών στη γενική συμφωνία. Θα είναι ανοικτό προς αποδοχή, με υπογραφή ή με άλλο τρόπο, εκ μέρους των συμβαλλομένων μερών του διακανονισμού, των λοιπών κυβερνήσεων, οι οποίες αποδέχονται το διακανονισμό ή προσχωρούν σε αυτόν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 αυτού, καθώς και εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

3. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1978 για τις χώρες εκείνες, οι οποίες θα το έχουν αποδεχθεί μέχρι την ημερομηνία αυτή. Για κάθε χώρα που θα το αποδεχθεί σε μεταγενέστερη ημερομηνία, το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της εν λόγω αποδοχής.

Έγινε στη Γενεύη, στις 14 Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια εβδομήντα επτά, σε ένα και μόνο αντίτυπο, στην αγγλική, γαλλική και ισπανική γλώσσα και τα τρία αυτά κείμενα είναι εξ ίσου αυθεντικά.

Παράρτημα

Συμπεράσματα που υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή Κλωστοϋφαντουργικών την 14η Δεκεμβρίου 1977

1. Τα μέρη που συμμετέχουν στο διακανονισμό προέβησαν σε ανταλλαγές απόψεων σχετικά με το μέλλον του διακανονισμού των πολυϋνών (ΔΠΠ).
2. Όπως προκύπτει από τα στοιχεία των ετήσιων εξετάσεων και των μειζόνων εξετάσεων του ΔΠΠ, στις οποίες προβαίνει η Επιτροπή Κλωστοϋφαντουργικών, ορισμένες χώρες εισαγωγής και αρκετές χώρες εξαγωγής αντιμετωπίζουν πρακτικές δυσκολίες κατά την εφαρμογή των διατάξεων του ΔΠΠ. Οι συζητήσεις που διεξήχθησαν επί του θέματος αυτού αναφέρθηκαν σε ευρείς τομείς ικανοποίησης όσο και μη ικανοποίησης. Οι δυσκολίες αυτές, πολλές από τις οποίες διαρκούν ήδη από μακρού χρόνου, επηρεάζουν σοβαρά το εμπόριο και την οικονομική ανάπτυξη των αναπτυσσόμενων χωρών.
3. Τα μέλη της Επιτροπής Κλωστοϋφαντουργικών αναγνώρισαν ότι το παγκόσμιο εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων εξακολουθεί να χαρακτηρίζεται από τάση προς ελάχιστη ικανοποιητική κατάσταση και ότι μία τέτοια κατάσταση, αν δεν αντιμετωπισθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό, μπορεί να έχει επιζήμιες συνέπειες για τις χώρες, που συμμετέχουν στο διεθνές εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, είτε οι χώρες αυτές είναι εισαγωγικές είτε εξαγωγικές είτε, ακόμη, και το ένα και το άλλο. Η κατάσταση αυτή θα μπορούσε να έχει αρνητικές επιπτώσεις στις προοπτικές της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα του εμπορίου, καθώς και λυπηρούς αντίκτυπους στις εμπορικές σχέσεις γενικά και στο εμπόριο των αναπτυσσόμενων χωρών ειδικότερα.
4. Ορισμένες χώρες που συμμετέχουν στο διακανονισμό, τόσο εισαγωγικές όσο και εξαγωγικές, έκριναν ότι θα ήταν αναγκαίο να γίνουν τροποποιήσεις στο κείμενο του διακανονισμού. Άλλες ήταν της γνώμης ότι όλες οι δυσκολίες, που ενδεχομένως ανέκλυαν, θα έπρεπε να αποδοθούν σε προβλήματα εφαρμογής και ότι οι διατάξεις του διακανονισμού επιτρέπουν την επίλυση των προβλημάτων αυτών. Συμφωνήθηκε ότι όλα τα σοβαρά προβλήματα του εμπορίου των κλωστοϋφαντουργικών θα έπρεπε να επιλυθούν με διαβουλεύσεις και διαπραγματεύσεις.

- 5.1. Όσον αφορά αυτό, πού μία μεγάλη εισαγωγική χώρα ή όποία συμμετέχει στο διακανονισμό, δρoσε, στη δήλωσή της προς την Έπιτροπή Κλωστοϋφαντουργικών, ως προβλήματα εισαγωγής αποφασιστικής γι' αυτή σημασίας, ή Έπιτροπή Κλωστοϋφαντουργικών άνεγνώρισε ότι παρόμοια προβλήματα θά έπρεπε νά επιλύονται σέ διμερές επίπεδο, στο πλαίσιο των διατάξεων του άρθρου 4 ή των παραγράφων 3 και 4 του άρθρου 3.
- 5.2. Η Έπιτροπή έλαβε υπό σημείωση τή δήλωση μιās μεγάλης εισαγωγικής χώρας πού συμμετέχει στο διακανονισμό, σχετικά μέ τή βάση, πάνω στην όποία ή χώρα αυτή είχε τήν πρόθεση νά πραγματοποιήσει τούς σκοπούς τούς όποιους αυτή άνέφερε, μέ διμερείς διαβουλεύσεις και διαπραγματεύσεις. Έλαβε επίσης υπό σημείωση τήν καλή θέληση και τήν ευελιξία πού έπείδειαν όρισμένες έξαγωγικές χώρες, οι όποιες, επί του παρόντος, διαδραματίζουν προεξάρχοντα ρόλο στις έξαγωγές των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων τριών ίνων, πού καλύπτονται από τό διακανονισμό.
- 5.3. Η Έπιτροπή συμφώνησε ότι, μέσα στο πλαίσιο του ΔΠΙ, όλες αυτές οι διαβουλεύσεις και διαπραγματεύσεις θά έπρεπε νά διεξάγονται μέ πνεύμα δικαιοσύνης και ευελιξίας γιά τήν έξεύρεση μιās λύσεως άμοιβαίως άποδεκτής, σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 3 του άρθρου 4 ή τις παραγράφους 3 και 4 του άρθρου 3, πράγμα τό όποιο παρέχει δυνατότητα λογικής άποκλίσεως, μέ κοινή συμφωνία, από ιδιαίτερα στοιχεία σέ ιδιαίτερες περιπτώσεις.
- 5.4. Συμφωνήθηκε, ότι οι παρεκκλίσεις πού προβλέπονται στο άνωτέρω έδάφιο 3 θά είναι προσωρινές και ότι τά ενδιαφερόμενα συμμετέχοντα μέρη θά έπρεπε νά τις ανακαλέσουν στο συντομότερο χρονικό διάστημα, στο πλαίσιο του διακανονισμού.
- 5.5. Η Έπιτροπή κάλεσε επίσης άμέσως όλα τά ενδιαφερόμενα συμμετέχοντα μέρη νά αρχίσουν χωρίς καθυστέρηση διαπραγματεύσεις μέ σκοπό τήν έξεύρεση λύσεων άμοιβαίως άποδεκτών μέσα στο πνεύμα του ΔΠΙ.
- 5.6. Η Έπιτροπή επιβεβαίωσε ότι, στην προσπάθεια άναζητήσεως των λύσεων αυτών, θά πρέπει νά ληφθούν υπόψη τά συμφέροντα των άναπτυσσομένων χωρών, των νεοπροσερχομένων στην άγορά και των μικρών προμηθευτών, καθώς και ότι λαμβάνονται πλήρως υπόψη οι διατάξεις της παραγράφου 4 του άρθρου 1.
6. Η Έπιτροπή άναγνώρισε ότι οι χώρες, πού έχουν μικρή άγορά, μέ έξαιρετικά ύψηλό επίπεδο εισαγωγών και έχωρια παραγωγή σχετικά χαμηλή εύρίσκονται ιδιαίτερα έκτεθειμένες στα έμπορικά προβλήματα πού άναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους και ότι τά προβλήματα τους πρέπει νά επιλυθούν μέ πνεύμα δικαιοσύνης και ευελιξίας. Στην περίπτωση των χωρών αυτών πρέπει νά εφαρμόζονται πλήρως οι διατάξεις της παραγράφου 2 του άρθρου 1.
7. Η Έπιτροπή επιβεβαίωσε ότι τά δύο όργανα πού συστήθηκαν από τό διακανονισμό, δηλαδή ή Έπιτροπή Κλωστοϋφαντουργικών και τό Όργανο Έπιτηρήσεως των κλωστοϋφαντουργικών, θά πρέπει νά λειτουργούν άποτελεσματικά στους τομείς των άντιστοίχων άρμοδιοτήτων τους.
8. Έπιβεβαιώθηκε ότι, κατά τή μελλοντική εφαρμογή του ΔΠΙ, τά ειδικά προβλήματα των άναπτυσσομένων χωρών θά πρέπει νά λαμβάνονται πλήρως υπόψη μέ τρόπο πού νά συμβιβάζεται μέ τις διατάξεις του ΔΠΙ, ιδιαίτερα μέ αυτές του άρθρου 1 παράγραφος 3 και του άρθρου 6.
9. Όλα τά συμμετέχοντα μέρη ήταν τής γνώμης ότι ή άμοιβαία συνεργασία θά πρέπει νά άποτελεί τό θεμέλιο του διακανονισμού και νά χρησιμεύει ως βάση γιά τήν άντιμετώπιση των προβλημάτων, μέ τρόπο πού θά επέτρεπε τήν προώθηση των στόχων και των σκοπών του ΔΠΙ. Τά συμμετέχοντα μέρη υπεγράμμισαν ότι οι ούσιώδεις σκοποί του ΔΠΙ συνίστανται στην έξασφάλιση της επέκτασεως του έμπορίου των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, ιδιαίτερα γιά τις άναπτυσσόμενες χώρες, και στη βαθμιαία επίτευξη, σέ σχέση μέ τά έν λόγω προϊόντα, της μειώσεως των εμποδίων στις συναλλαγές καθώς και της έλευθερώσεως του παγκοσμίου έμπορίου, άποφεύγοντας παρόλ' αυτά τά άποτελέσματα της άποδιοργανώσεως των άγορών και των τύπων παραγωγής τόσο στις εισαγωγικές όσο και στις έξαγωγικές χώρες. Στο πλαίσιο αυτό, κρίθηκε ότι, γιά τήν έξασφάλιση της καλής λειτουργίας του ΔΠΙ, όλα τά συμμετέχοντα μέρη θά πρέπει νά μήν εφαρμόζουν στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, τά όποία καλύπτει ό διακανονισμός, μέτρα πού έκφεύγουν από τις διατάξεις του, πριν έξαντλήσουν όλα τά διορθωτικά μέτρα.
10. Λαμβάνοντας υπόψη τόν έξελικτικό και κυκλικό χαρακτήρα του έμπορίου κλωστοϋφαντουργικών και τή σπουδαιότητα, τήν όποία έχει, και γιά τις εισαγωγικές και γιά τις έξαγωγικές χώρες, ή προηγούμενη επίλυση των προβλημάτων κατά τρόπο έποικοδομητικό και δίκαιο, ό όποιος νά έξυπηρετεί τά συμφέροντα όλων των ενδιαφερομένων μερών, και βάσει των στοιχείων, πού άναφέρονται στις άνωτέρω παραγράφους 1-9, ή Έπιτροπή Κλωστοϋφαντουργικών έκρινε ότι ό ΔΠΙ θά έπρεπε νά παραταθεί, μέ τή σημερινή του μορφή, γιά μία περίοδο τεσσάρων ετών, υπό τόν όρο νά επικυρωθεί, μέ τήν ύπογραφή, από 15ης Δεκεμβρίου 1977, ενός πρωτοκόλλου γιά τό σκοπό αυτό.